Historic

Fondation pour le patrimoine historique des CFF

Rapport de gestion 2023

Faits & chiffres





Table des matières

Contenu

Nous posons les jalons et transmettons émotions avec le patrimoine historique des CFF 4

Le conseil de fondation prend des décisions pour l'avenir 6

Centenaire de la bibliothèque / Presence dans toute la Suisse 8

Retour dans les années 1930 9

L'histoire de la ligne de montagne du Gothard revisitée 10

Fonds photographique de l'atelier principal d'Yverdon classé 11

Notre année sur les rails 12

Événements marquants 13

L'année en chiffres 14

Bilan 16

Compte de résultat 17

Rapport de révision 18

Organisation 19

Impressum 20

Rapport d'activités sur le site web

Page de couverture : « Mitarbeiten an der Zukunft der BAHN \ JETZT DIE WEICHEN STELLEN! \ Und bei der Bahn ein-, um- oder aufsteigen. 031/604133 \ SBB CFF FFS », 1995 (env.)-2000 (env.), Service de publicité CFF (1981-1999) / Communication marketing, CFF SA (2000-), offset, papier, 90.5 x 128 cm, CFF Historic P_A01_1448A_fr.

Fig. p. 2 : Voyageurs sur le quai de la gare de Berne, 1935, photographie, négatif sur support plastique (inversé), 4,5 x 6 cm, SBB Historic SY_3523_03

Nous posons les jalons et transmettons émotions avec le patrimoine historique des CFF

En 2023, nous avons à CFF Historic posé différents jalons sur la voie d'un avenir actif et durable conformément à notre slogan «poser les jalons». Pour cela, nous avons mené d'intenses discussions au sujet de l'orientation future de la fondation au sein du conseil de fondation et de la nouvelle direction. Elle repose notamment sur le concept de collection adopté, qui se concentre sur des trains d'époque dans le domaine des véhicules. Ces trains doivent nous permettre d'offrir à la population suisse la possibilité de voyager comme autrefois. Afin de pouvoir continuer dans l'avenir à assurer la maintenance de nos plus de 200 véhicules, nous avons avec CFF Immobilier le projet commun de créer un atelier à Olten. Il doit constituer le point de départ de diverses activités relatives au passé lors de la célébration des «125 ans des CFF» en 2027.

La direction a porté une grande attention aux évolutions en matière de numérique concernant les archives et les collections, aux modifications des dispositions réglementaires pour les voyages à bord de trains historiques ainsi qu'aux sites actuels et futurs de CFF Historic. Notre organisation a été adaptée au renforcement primordial à nos yeux du marketing et de la communication. La collaboration avec notre fondatrice, qui est essentielle pour nous, a pu être réactivée avec différentes unités des CFF et repartir sur de nouvelles bases.

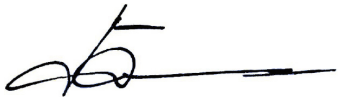


Voyage en train à vapeur avec l'«Éléphant» sur le viaduc de Rümlingen, 2023, photographie Angel Sanchez, © CFF Historic

Il est ici également question de la planification économique à moyen terme de nos projets et des ressources financières nécessaires à cet effet. Le business plan établi pour la première fois a permis de créer les bases requises.

En 2023, de nombreux événements et voyages se sont parfaitement déroulés sans qu'aucun accident ne se soit produit. La demande a été importante pour les voyages en train affrété. Seule l'interruption du tunnel de base du Saint-Gothard a entraîné différentes annulations de voyages découverte et en cabine de conduite. Nos visites guidées et interventions aussi bien à Windisch que sur des sites décentralisés ont suscité un grand intérêt. Le centenaire de la bibliothèque des CFF a ici joué un rôle particulièrement important.

Ce que nous avons déjà effectué dans le cadre de la 24e édition de notre indicateur officiel doit désormais devenir la norme pour notre présence sur notre site Internet ainsi que pour le suivi de nos donatrices et donateurs et de notre clientèle: une communication adaptée à la clientèle en allemand, en français et en italien. Nous avons toujours pour objectif de montrer à un large public la contribution des CFF au développement de la Suisse moderne, en le faisant voyager à travers le temps grâce à leur patrimoine historique.



Toni Häne
Président du conseil de fondation



Mario Werren
Directeur

Le conseil de fondation prend des décisions pour l’avenir de CFF Historic

Le conseil de fondation a accordé une grande importance à l’orientation ainsi qu’à l’évolution durable et axée sur la clientèle de la fondation lors de ses trois séances de l’année 2023.

Afin de pouvoir garantir également à l’avenir l’entretien et la maintenance exigeante de notre matériel roulant, tout en offrant à nos collaboratrices et collaborateurs des conditions de travail modernes, le conseil de fondation a validé définitivement le concept d’atelier pour le projet «Halle 500» à Olten.

Pour le lancement du projet «Train des années 1930», les ressources pour la remise en état des deux premières voitures ont été débloquées.

L’organisation a été adaptée pour faire face aux défis à venir. Le marketing et la communication ont ainsi été consolidés en tant qu’instrument important de la professionnalisation de la commercialisation de nos offres ainsi que de la gestion et du traitement actifs de nos donatrices et donateurs.

Le budget 2024 a été établi et approuvé pour la première fois sur la base du plan financier à moyen terme demandé par le conseil d’administration. Nous disposons ainsi désormais d’une base pour prendre les prochaines décisions dans le cadre des activités opérationnelles et des futurs projets.



Fig. p. 7 : « SBB », 1964, Paul Niederhauser (photo), offset, papier, F4 (90.5 x 128 cm), SBB Historic P_A01_0078fr

Centenaire de la bibliothèque des CFF

En 2023, la bibliothèque de CFF Historic a fêté fièrement son 100e anniversaire. Son origine remonte à la bibliothèque centrale de la direction générale des CFF créée en 1923. Cela a été l'occasion pour nous d'établir un programme pour ouvrir la bibliothèque à un vaste public et la faire découvrir à notre clientèle. L'anniversaire a commencé par la fête de la bibliothèque: des activités très diverses ont été proposées lors des journées portes ouvertes des 24 et 25 mars. La «Bibliothèque en voyage» est venue compléter l'offre lors des voyages découverte du Saint-Gothard. Cette année du centenaire s'est terminée de manière festive le 30 novembre. Après une visite guidée ouverte au public à travers les «Trésors de la bibliothèque», cette dernière a accueilli dans son fonds une publication spéciale: notre propre brochure du centenaire «Histoire(s) ferroviaire(s)» contenant de nombreuses histoires passionnantes sur la bibliothèque, les archives et les collections de CFF Historic.

Une présence dans toute la Suisse

CFF Historic entend être présente dans toute la Suisse. À l'avenir, cela doit non seulement se refléter dans les événements, mais également dans la communication. C'est pourquoi, en 2023, une attention particulière a été portée au plurilinguisme pour augmenter la visibilité de CFF Historic sur tout le territoire. L'ensemble des contenus sont disponibles en trois langues sur le nouveau site internet, qui a fait peau neuve au printemps et est disponible en français, en allemand ainsi qu'en italien. Cette évolution ne se limite cependant pas qu'à nos contenus en ligne. La publication «Histoire(s) ferroviaire(s): à l'occasion des 100 ans de la bibliothèque spécialisée des CFF» est parue dans les trois langues. Le programme annuel «Indicateur officiel 2024» a aussi été envoyé et publié pour la première fois en trois langues à la fin de l'année.

Retour dans les années 1930

Depuis la création de CFF Historic en 2001, notre collection compte 11 voitures historiques des années 1930. Après avoir été à l'arrêt pendant plusieurs années, il est désormais prévu de leur redonner vie. L'objectif est de restaurer intégralement le train selon le style des années 1930 à l'occasion des «125 ans des CFF».
Ces voitures ont une grande importance car elles ont été parmi les premières à permettre de voyager rapidement et confortablement. Par rapport aux générations précédentes, elles ont apporté calme et confort. Ces voitures possédaient par ailleurs une puissance suffisante pour atteindre des vitesses optimales même sur les réseaux ferroviaires modernes, ce qui en fait aujourd'hui des véhicules très appréciés pour les voyages en train historique.
Le démontage d'essai du bogie de la voiture BC5043 s'est terminé en mars 2024, tandis que la voiture AB 2856 est entièrement restaurée.



Gare de Berne, Voyageurs en attente avec bagage à main et chien, env. 1939, photographie, nitrate de cellulose, 4.5 x 4.5 cm, SBB Historic SV_395_10

L'histoire de la ligne de montagne du Gothard revisitée

En 2023, les CFF ont lancé à Erstfeld les vastes travaux de restauration du dépôt classé au patrimoine historique. L'exposition installée en 2016 «Au fil de la ligne de faîte» a dû y céder sa place. Toutefois, cela a permis de récupérer une importante surface d'exposition de 300 m^2, sur laquelle il est désormais possible de présenter la riche histoire des chemins de fer au Gothard. Elle est développée et réalisée par CFF Historic avec le bureau imRaum | Furter Handschin Rorato (imraum.ch) en s'appuyant sur un groupe de réflexion composé de représentantes et représentants de l'équipe d'Erstfeld, de la commune d'Erstfeld, des CFF, d'Uri Tourismus ainsi que de la société et du monde de la culture. Son inauguration est prévue pour juillet 2024.



Sortie des enseignants au dépôt d'Erstfeld, 04.09.1951, photographie, négatif, matière plastique, 6 x 6 cm, SBB Historic R_2180_06

Fonds photographique de l'atelier principal d'Yverdon classé



Locomotives Re 4/4 II 11274, Re 4/4 I 10033, Ee 3/3 et tracteur Ta, ca. 1975-1985, photographie, diapositive, 24 x 36 mm, SBB Historic F_107_10000_248

Les fonds des six anciens ateliers principaux des CFF sont au cœur de nos archives photographiques: outre les travaux de maintenance et le matériel roulant, ils documentent aussi les évolutions du monde de la mobilité ainsi que du travail et constituent donc une importante source pour répondre aux problématiques relatives à l'histoire économique et sociale. La documentation photographique de l'unique atelier de Suisse romande à Yverdon n'avait pas été traitée jusqu'à présent et restait en grande partie inaccessible. L'année passée, avec le soutien de Memoriav, l'association pour la sauvegarde de la mémoire audiovisuelle suisse, nous avons pu exploiter l'ensemble du fonds comprenant quelque 18 800 images et le conserver selon les normes d'archivage. Nous avons numérisé les supports les plus fragiles pour protéger durablement les photographies. Il est prévu de mettre le fonds en ligne au printemps 2024.

Notre année sur les rails

En 2023, nos trains historiques ont effectué de nombreux trajets, un voyage dans le passé réservant de nombreux moments inoubliables. Nous revenons ici sur certains moments particuliers.

En mai, les personnes en quête de découvertes ont eu l'occasion d'admirer avec l'«Éléphant» le paysage bâlois au cours d'un voyage à vapeur au fil de l'ancienne ligne du Hauenstein. Le cadre et l'ambiance nostalgique ont fasciné les voyageuses et les voyageurs.

Nous avons passé un cap important en réussissant notre entrée sur le marché tessinois, où nous avons créé le pack découverte combiné «Train découverte San Gottardo et la Tremola en car postal» au départ de Faido ou Göschenen. Le voyage en car postal Saurer de 1954 à travers la Tremola a suscité l'enthousiasme des passagères et des passagers.

En dépit de quelques difficultés posées par la fermeture temporaire du tunnel de base du Gothard à partir d'août, le «Train découverte San Gottardo» a pu réaliser neuf voyages et accueillir en tout 860 personnes à son bord.

Notre «Trans Europ Express» a aussi beaucoup roulé en 2023. Le voyage de la fête des mères en mai était absolument complet et nous nous sommes rendus en octobre à Einsiedeln avec nos donatrices et donateurs du club TEE. Par ailleurs, le train a assuré différents trajets affrétés, qui ont offert à nos voyageuses et voyageurs une expérience unique.



Ce 6/8 II sur le Gothard, 2023,
© Georg Trüb



Car postal Saurer à Göschenen, 2023,
© Rolf Wittich

Événements marquants

En 2023, plus de 20 événements publics ont été organisés à Windisch, Olten et Erstfeld. L'intervention de Benedikt Weibel devant une salle comble de 70 personnes a été un moment fort de l'année. L'ancien président de la direction générale des CFF et CEO de CFF SA a rappelé les grandes étapes de l'histoire du train suisse et évoqué en particulier les évolutions des années 1990 et 2000. La visite guidée nocturne organisée dans le cadre de la Helle Nacht Industriekultur Aargau a constitué un autre événement marquant. Les personnes présentes ont eu le droit à une présentation d'objets et d'archives dans la pénombre, uniquement éclairées par diverses lanternes et petites lampes. Cette mise en scène inhabituelle a permis de créer une atmosphère très particulière. La fête de la bibliothèque fin mars a aussi eu beaucoup de succès. 35 personnes ont été recensées le vendredi pour la lecture de Benedikt Meyer et 95 le samedi. Il a été particulièrement réjouissant de constater la forte affluence lors des visites guidées ainsi que le grand intérêt pour les offres interactives et l'échange de livres.



Les lanternes et les lampes créent une atmosphère particulière pour la visite guidée, 2023,
© Jin Chei

L’année en chiffres

Les indicateurs suivants montrent les statistiques des personnes qui ont bénéficié de notre travail en 2023:

- 3143 personnes lors de 20 voyages découverte
- 47 personnes lors de 13 voyages en cabine de conduite
- 2580 voyageuses et voyageurs lors de 27 voyages en train affrété
- 1147 participants lors de 54 visites guidées, interventions, soirées cinéma et autres événements sur les sites de Windisch, Olten et Erstfeld
- 347 visiteuses et visiteurs dans la salle de lecture
- 764 demandes traitées
- 511 prêts à la bibliothèque
- 5726 documents numérisés mis à disposition
- 48 affiches reproduites
- Bibliothèque en voyage: 130 prêts

Acquisitions collections 2023: 31 remises pour 321 objets
Affiches nouvellement exploitées et numérisées: 3300

Acquisitions archives 2023:
46 remises pour environ 274 mètres linéaires

Stocks nouvellement exploités en 2023:
- 41 mètres linéaires d’actes
- Environ 28 400 photographies
- Environ 30 800 plans
- 61 dossiers électroniques

Par ailleurs, nous avons...
... publié environ 5000 documents numérisés dans la base de données en ligne
... donné accès à 127 documents numérisés sur Wikimedia Commons
... repris quelque 1500 photographies, c’est-à-dire complété ou corrigé les métadonnées

« Sonntagsbillette SBB einfach für retour ab 19.12.70 », 1970, Herbert Leupin (1916 - 1999), offset, papier, F4 (90.5 x 128 cm) format mondial, CFF Historic P_A02_0109fr



Bilan

Actif	31.12.2023 CHF
Liquidités	3 037 764
Créances	99 891
Compte de régularisation actif	79 301
Actif circulant	**3 216 956**
Immobilisations financières	7 356 628
Immobilisations corporelles meubles	270 683
Immobilisations corporelles immeubles	132 000
Actif immobilisé	**7 759 311**
Actif	**10 976 267**

Passif	31.12.2023 CHF
Dettes résultant de livraisons et de prestations	304 862
Engagements à court terme pour des projets (approuvés)	2 566 302
Compte de régularisation passif	1 165 815
Capitaux étrangers à court terme	4 036 980
Provisions	2 304 879
Capitaux étrangers à long terme	2 304 879
Capitaux étrangers	**6 341 859**
Capital de la fondation	5 000 003
Réserves	505 593
Bénéfice/perte annuel(le)	179 216
Perte/bénéfice au bilan	-1 050 404
Fonds propres	**4 634 408**
Passif	**10 976 267**

Compte de résultat

Pour la période du 1er janvier au 31 décembre

Produits	2023 CHF
Produits d'exploitation résultant de livraisons et de prestations	1 746 174
Produits financiers	402 733
Total produits	**2 148 908**

Charges	2023 CHF
Matières premières et consommables, marchandises et prestations de tiers	915 628
Charges de personnel	3 199 565
Charges de locaux	438 767
Charges d'administration et d'informatique	202 870
Autres charges d'exploitation	82 863
Charges de projets	1 064 750
Amortissements	212 908
Charges financières	24 340
Résultat exceptionnel	0
Total charges	**6 141 691**
Excédent de charges	**-3 992 784**
Contribution fondatrice	4 172 000
Résultat annuel	**179 216**

Informations sur la réalisation d'une évaluation des risques

Le conseil de fondation a réalisé suffisamment d'évaluations des risques ainsi que mis en œuvre les mesures requises qui en résultent et donc pris les garanties nécessaires pour que le risque d'erreur comptable significative puisse être jugé faible.

Rapport de révision

pmc
peter moser consulting gmbh

treuhand
steuerberatung
revisionen
rab 502 441

badenerstrasse 9
postfach
5201 brugg
tel. 056 442 29 74
info@pmcmoser.ch
www.pmcmoser.ch

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat der Stiftung Historisches Erbe der SBB

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang) der Stiftung Historisches Erbe der SBB für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich der Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Prüfung umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzergebnisses nicht dem schweizerischen Gesetz und der Stiftungsurkunde entsprechen.

Die Bilanzsumme beträgt CHF 10'976'266.96, das Eigenkapital CHF 4'634'408.05. Die Betriebsrechnung schliesst mit einem Gewinn von CHF 179'216.22 ab.

Brugg, 20. März 2024

PMC Peter Moser Consulting GmbH

J. Schildknecht

Stefan Schildknecht
(zugelassener Revisor RAB 113 352)

mitglied TREUHAND | SUISSE

Organisation

Conseil de fondation 2023



Toni Häne
Président du conseil de fondation



Markus Jordi



Alexander Muhm



Markus Geyer



Jakob Messerli



Isidor Baumann



Markus Blass
Jusqu'en novembre 2023



Susanne Zenker
À partir de novembre 2023

Conseil d'administration 2023



Stefan Andermatt
Directeur jusqu'en mai 2023



Mario Werren
Directeur à partir d'avril 2023



Anna Hagdorn
Collections/médiation



Dorothee Ryser
Archives/Bibliothèque



Justin Comps
Maintenance/matériel roulant



Silvan Bürgi
Services/IT



Au dépôt d'Erstfeld, 2022, © Niklaus Spörri

Impressum

Éditeur
Fondation pour le patrimoine historique des CFF
Lagerstrasse 1
CH-5210 Windisch

Conception et design
Sofia Bartsch

Rédaction
Sofia Bartsch

Impression
rubmedia, Wabern/Bern

Papier
GenYous hochweiss matt Offset, FSC

ISSN
2296-2824

Le rapport de gestion 2023 peut être consulté sur cffhistoric.ch.

©CFF Historic 2024